SIEMENS

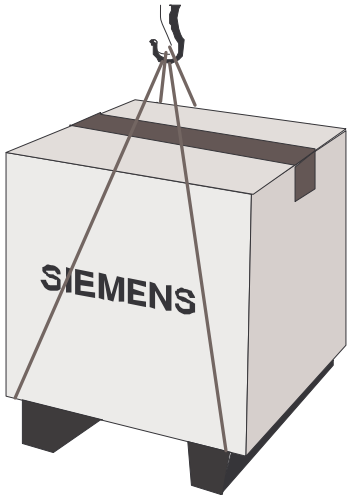
3WN6

Auspacken und Transportieren
Unpacking and transportation
Déballage et manutention
Desembalaje y transporte
Disimballagio e trasporto
Uppackning och transport

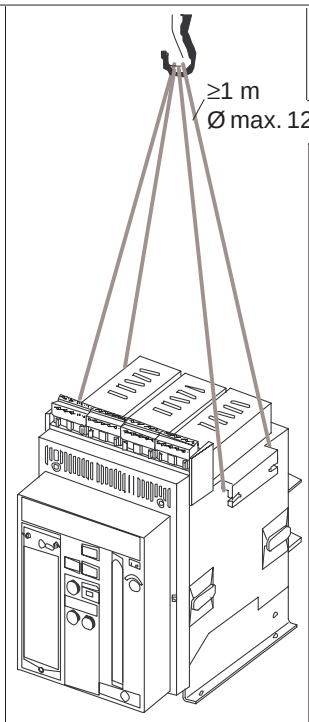
3WN6 0 - 3WN6 7

Betriebsanleitung/Operating Instructions Bestell-Nr./Order No.: 3ZX1812-0WN60-0AA1 / 9239 9759 422

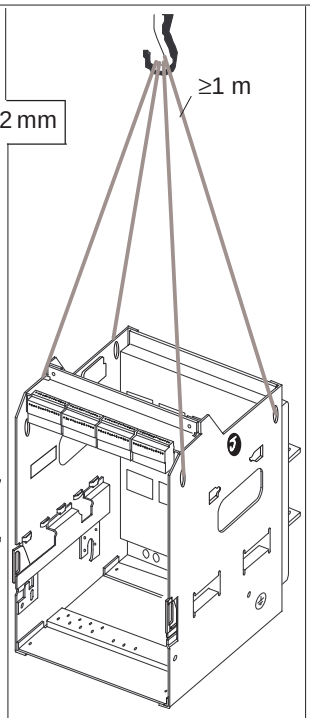
1 Transport / Transportation / Manutention / Transporte / Trasporto / Transport



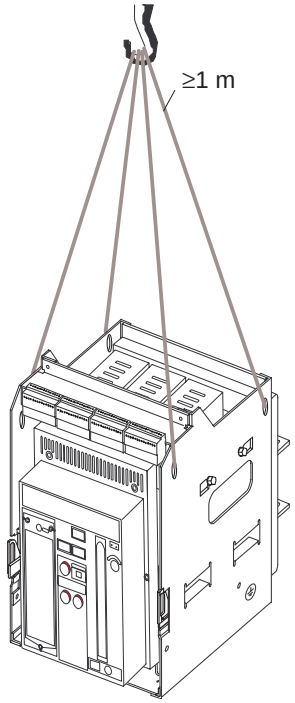
Verpackung
Packing
Emballage
Embalaje
Imballaggio
Förpackning



Schalter
Circuit-breaker
Disjoncteur
Interruptor
Interruttore
Brytare



Einschubrahmen
Guide frame
Berceau de guidage
Bastidor guía
Telaio
Ram



Schalter mit Einschubrahmen
Circuit-breaker with guide frame
Disjoncteur avec berceau de guidage
Interruptor con bastidor guía
Interruttore con telaio
Brytare med ram

Polzahl/Bemessungsstrom Number of poles/Rated current Nombre de pôles/Courant nominal Numero de polos/Intensidad asignada Numero di poli/Corrente di taratura Antal poler/märkström	Gewicht Weight Poids Peso Peso Vikt		
	Schalter Circuit-breaker Disjoncteur Interruptor Interruttore Brytaren	Einschubrahmen Guide frame Berceau de guidage Bastidor guía Telaio Ramen	Schalter + Einschubrahmen Circuit-breaker + Guide frame Disjoncteur + berceau de guidage Interruptor + bastidor guía Interruttore + telaio Brytare + ram
A	kg	kg	kg
3/≤1600	≤37	≤22	≤59
4/≤1600	≤51	≤37	≤88
3/>1600 - 3200	≤60	≤27	≤87
4/>1600 - 3200	≤70	≤46	≤116

Alle Rechte vorbehalten. All rights reserved. Tous droits réservés. Nos reservamos todos los derechos.
Tutti i diretti riservati. Allrätt forbehålles.
© Siemens AG 1994

2 Auspacken und Lagern / Unpacking and storage / Déballage et stockage / Desembalaje y almacenamiento / Disimballagio e immagazzinaggio / Uppackning och förvaring

Schalter auspacken und auf Transportschäden untersuchen.
Bei späterem Einbau von Schalter oder Einschubrahmen: Lagerung und Weiterversand nur in Originalverpackung.

Unpack the circuit-breaker and inspect for damages.
In case of later installation of the breaker or guide frame: they may be stored and redispatched only in the original packing.

Déballer le disjoncteur et s'assurer qu'il n'a pas subi de dommages en cours de transport.
Si l'installation du disjonteur/du berceau de guidage n'est prévue qu'ultérieurement, le stocker et le transporter uniquement dans son emballage d'origine.

Desembalar el interruptor de potencia y controlar si hay daños.
Si el interruptor de potencia y el bastidor guía se han de instalar en una fecha posterior, almacenar y transportar únicamente en el embalaje original.

Disimballare l'interruttore e verificare che non vi siano eventuali danni dovuti al trasporto.
Se l'installazione dell'interruttore o del telaio avviene in un secondo tempo, l'immagazzinaggio e la spedizione sono da effettuarsi unicamente nell'imballaggio originale.

Packa upp brytaren och kontrollera att den inte fått några transportkador.
Om brytaren eller ramen skall installera senare, skall de förvaras i originalförpackningen.

3 Überseeverpackung / Overseas packing / Emballage maritime / Embalaje para transporte marítimo / Imballaggio per destinazione oltremare / Förpackning för sjötransport

Feuchtigkeitsanzeigeschild überprüfen **Check humidity indicator** **Vérifier l'indicateur d'humidité** **Controlar el indicator de humedad** **Controllare l'indicatore di umidità** **Kontrollera fuktindikeringen**		**Weitere Lagerung** **Further storage** **Pour la suite du stockage** **Almacenamiento posterior** **Ulteriore immagazzinaggio** **Fortstatt lagring**
Rosa Pink Rose Rosa Rosa Rosa	Blau Blue Bleu Azul Blu Blå	Trockenmittel erneuern oder trocknen Kunststofffolie dicht verschweißen Verpackung regelmäßig überprüfen Renew or dry the desiccant Reseal the plastic sheeting Check packing from time to time Remplacer ou régénérer le déshydratant Ressouder hermétiquement la housse plastique Vérifier régulièrement l'emballage Renovar o secar el agente secante Sellar herméticamente la lámina de plástico Controlar el embalaje a intervalos regulares Sostituire gli essicanti o asciugarli Chiudere ermeticamente il rivestimento in plastica Controllare periodicamente l'imballaggio Byt ut eller torka torkmedlet Svetsa ihop plastmaterialet omsorgsfullt Kontrollera förpackningen regelbundet
Dichteverpackung unwirksam Schalter auf Korrosionsschäden prüfen Schäden dem Transportunternehmen melden Sealed packing defective Inspect for corrosion Notify damages to forwarding agent Emballage non hermétique Contrôler si le disjoncteur est corrodé Notifier les dommages au transporteur El embalaje hermético está defectuoso Controlar si hay daños por corrosión Informar al agente de transporte sobre dichos danos Imballaggio non ermetico Controllare eventualli danni da corrosione Informare dei danni la compagnia di spedizione Förseglingen är punkterad Se efter om korrosionsskador uppstått Anmäl skador till transportföretaget	Gut Good En bon état Bueno Corretto Bra	

Herausgegeben von
Bereich Energieübertragung und -verteilung
Schaltwerk Berlin

D - 13623 Berlin

Published by the
Power Transmission and Distribution Group
Schaltwerk Berlin

D - 13623 Berlin
Federal Republic of Germany

Änderungen vorbehalten

Subject to change

Siemens Aktiengesellschaft

Bestell-Nr./Order No.: 3ZX1812-0WN60-0AA1 / 9239 9759 422
Bestell-Ort/Place of Order: EV SW P1 Log N Berln
Printed in the Federal Republic of Germany
AG 06.95 Kb De-En-Fr-Es-It-Sv